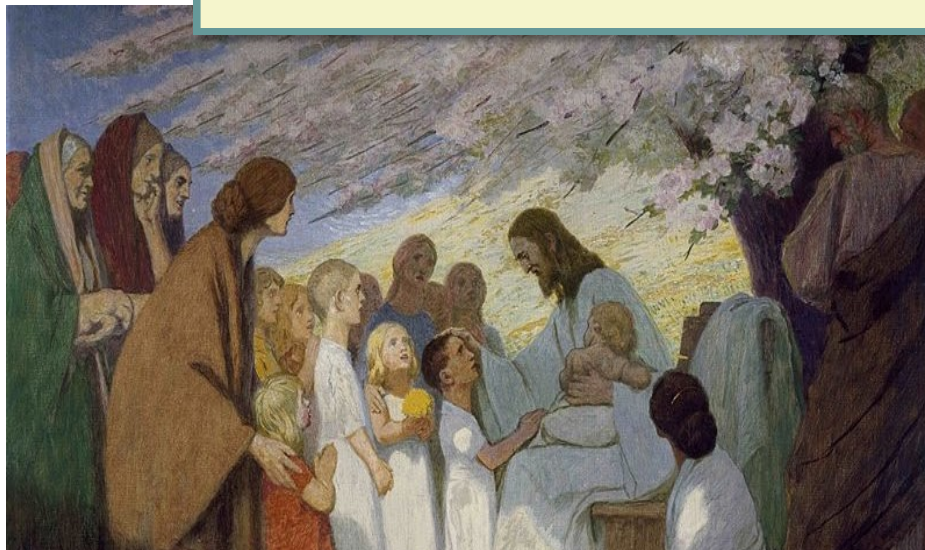


*“Whoever receives one child such as this in my name, receives me.”*



**XXV SUNDAY  
OF ORDINARY TIME**

**XXV DOMINGO DEL  
TIEMPO ORDINARIO**

*“Quien reibe a un niño como estos en mi nombre me recibe a mí.”*

**CATHEDRAL OF SAINT PAUL**

**CATEDRAL DE SAN PABLO**

**M.R. Robert J. McManus**  
**DD,STD**

**Bishop of Worcester**

Reverend Hugo Cano, Rector  
[saintpaulcathedralrector@gmail.com](mailto:saintpaulcathedralrector@gmail.com)

38 High Street, Worcester, MA 01609  
508-799-4193 Fax: 508-342-7302  
[cathedralofsaintpaul@gmail.com](mailto:cathedralofsaintpaul@gmail.com)  
[www.cathedralofsaintpaul.com](http://www.cathedralofsaintpaul.com)

Reverend Diego Buriticá, Associate Pastor  
[frdiegoburitica@gmail.com](mailto:frdiegoburitica@gmail.com)

# MASS SCHEDULE

## HORARIO DE MISAS

**SUNDAY / DOMINGO 5pm (Saturday/Sábado) Español**  
**8am: Español / 10am: English / 12m: Español**

**MONDAY-FRIDAY 9:00am TV Mass (Chapel of Mary Mother of the Redeemer)**  
**12:10 Mass (Upper Church)**

**VIERNES 7:00pm Español (Capilla María Madre del Redentor)**

**Confessions: Monday to Friday after 12.10 p.m. Mass**  
**Friday/Viernes 5.30 p.m.**  
**Saturday 4.00 p.m.**

## STAFF

Barbara Lizardo, Administrative Assistant  
cathedralofsaintpaul@gmail.com

Rev. Stephen Gemme, Resident Priest  
sgemme@aol.com

Rev. Alfredo Porras, Resident Priest  
alfredoraulporras@gmail.com

Deacon Francisco Escobar  
ffescobar@gmail.com

Deacon Franklin Lizardo  
fjlizardo@gmail.com

Deacon Colin Novick  
colinnovick@cathedralofsaintpaul.com

Deacon Anthony Xatse  
tax76@msn.com

Gary Gagne, Maintenance Director  
Robert Benoit, Assistant

Vo Robert, Director Elder Outreach  
vorobert@charter.net (508) 799-5009

Sr. Veronica Paredes, XMM,  
Coordinator of Religious Education  
rel.edu.stpaulcathedral@gmail.com  
508-755-1414

Richard Monroe, Director of Sacred Music  
voice820@aol.com

Deacon Walter Doyle, Food Pantry Manager  
wfd@urbanmissionaries.com

Maria Almendárez, Safe Environment  
Coordinator  
safestpaul@gmail.com

# THIS WEEK

# ESTA SEMANA

## TWENTY FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**Saturday / Sábado September 18th (Upper Church)**

4:00-4:45pm Confessions in the Upper Church

5pm + Eterno descanso de José Ines Castillo en su 6to año de fallecido. Intención de sus hijas.

**Sunday/Domingo September 19th (Upper Church)**

8am \*En acción de gracias por el cumpleaños de Yesenia Paulino. Intención de su Esposo e hijos.

\* Una petición especial al Divino Niño por la liberación de Luis Alba. Intención de Ramona Ramos y familia.

\* Una petición especial al Divino Niño. Intención de Vanesa Torres y familia.

+ Eterno descanso de José Oquendo.

10am + Rev. Joseph Mahoney

12m \* En acción de gracias por el cumpleaños de Yesenia Paulino. Intención de su Esposo e hijos.

\* En acción de gracias por el Primer aniversario de bodas de Carlos y Joan Maracallo.

\* En acción de gracias por Luis y Bermaly Martínez.

\* En acción de gracias por el cumpleaños de Alan y Emil de la Rosa. Intención de su familia.

+ Eterno descanso de Luis María Santana y Melba Marte.

+ Eterno descanso de Manuel Antonio Duran en su 4to mes. Intención de Virginia Rodríguez.

+ Eterno descanso de Joaquín Sánchez, Vicenta Duarte, Gladis Sánchez y Gisela Sánchez. Intención de Rufina Sánchez.

**Monday / Lunes September 20th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions. + **Good health of Fabian Valencia by his family.**

**Tuesday / Martes September 21st**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Chapel) - followed by confessions. + **Good health of Fabian Valencia by his family.**

## VIGECIMOQUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**Wednesday / Miércoles September 22nd**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Chapel) followed by confessions. + **Good health of Fabian Valencia by his family.**

**Thursday / Jueves September 23rd**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Chapel) followed by confessions. + **Good health of Fabian Valencia by his family.**

**Friday / Viernes September 24th**

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm–Mass-(Chapel) followed by confessions. + **Good health of Fabian Valencia by his family.**

3:00pm—6.30 Chaplet of Divine Mercy and Eucharistic Adoration. (Chapel)

7:00pm Mass in Spanish

---

**We pray for our sick brothers and sisters  
Oramos por nuestros hermanos y  
hermanas enfermos.**

Wanda Adrovet  
Arthur M. Manyeh  
Socorro Maracallo  
James Harold  
Gloria Villamil  
Mary Ann Harold  
Coty Lizano  
Sr. Laura Canali  
Soila Cornejo  
Margarita Duque  
Luz E. Montano

María Arango  
Rosa Otálora  
Darlene Acevedo  
Papo Santana  
Nubia Arango  
Ana Suriel  
Natividad Ramírez  
Sulma Carreno  
Armando Mancia



---

Deposit of August 29th  
Depósito de la semana del  
29 de agosto \$\$4,693.38

**THANK YOU!  
¡GRACIAS!**

**Misa de Clausura de la Novena del Divino Niño**  
**Miércoles 22 de septiembre a las 7:00pm**  
**Tendremos un compartir después de la misa.**  
**Cualquier donación será bienvenida.**



 <b>Cathedral St Paul</b> <b>RIFA DE CALENDARIO - CALENDAR RAFFLE</b> <b>November 2021</b>						
Domingo/Sunday	Lunes/Monday	Martes/Tuesday	Miércoles/Wednesday	Jueves/Thursday	Viernes/Friday	Sábado/Saturday
	1	2	3	4	5	6
	Lucky 1 <sup>st</sup> Winner \$125.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$80.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$60.00
7	8	9	10	11	12	13
Lucky Winner \$100.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$70.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$75.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$70.00
14	15	16	17	18	19	20
Lucky Winner \$90.00	Lucky Winner \$80.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$75.00	Lucky Winner \$65.00	Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$125.00
21	22	23	24	25	26	27
Lucky Winner \$60.00	Lucky Winner \$80.00	Lucky Winner \$75.00	Lucky Winner \$70.00	Thanksgiving Day \$150.00	Lucky Winner \$70.00	Lucky Winner \$60.00
28	29	30	 <b>CONGRATULATIONS!</b> <b>Winners!</b>			
Lucky Winner \$70.00	Lucky Winner \$100.00	Last Winner \$2,000				

**Más de \$4,230 en premios! More than \$4,230 in prizes!**

*\* 50.00 por calendario / \$50.00 per calendar / Un ganador diario / One winner picked daily Puede ganar muchas veces ! / Can win multiple times!*

**Escogeremos un ganador diario por medio de nuestra pagina de FACEBOOK LIVE entre las 7:30pm-8:00pm**  
*We will choose a daily winner through our FACEBOOK , LIVE between 7:30pm -8:00p*

Favor de escribir claramente / Please print clearly	
Nombre / Name:	
Dirección / Address:	
No de Teléfono/ Phone No.	
Calendario vendido por / Calendar sold by	

Con la compra de este calendario puedes ganar todos los días del mes el premio diario. No importa si ya ganaste, tu calendario sigue participando.

## **This Sunday's gospel...**

Mark paints a vivid picture in today's Gospel. Having arrived at Capernaum, Jesus and his disciples enter a house. In this private place, Jesus asks his disciples about the argument they had while they were journeying. Again, the disciples are uncharacteristically silent and afraid to answer. They have been found out. Jesus then summons the Twelve, whom Mark identified earlier in his Gospel as those chosen by Jesus to preach and to drive out demons. To this select group of disciples, Jesus teaches that those who would be first in God's kingdom must be servants of all.

Jesus then calls forward a child and teaches the Twelve that to receive a child in Jesus' name is to receive both Jesus and the One who sent him. We might easily fail to understand the significance of this action. In first-century Palestine, children were without status or power, possessing no legal rights. In this action, Jesus is teaching his disciples and us that when we serve the least ones among us, we serve Jesus himself.

Who are the people without power or status in our society that Jesus is calling us to serve? Do we do so willingly? Jesus teaches that God's judgment of us will be based on this criterion alone.

## **El evangelio de este domingo...**

Marcos hace una vívida descripción en el evangelio de hoy. Habiendo llegado a Cafarnaum, Jesús y sus discípulos entran en una casa. En este lugar privado, Jesús pregunta a sus discípulos de qué venían discutiendo por el camino. Los discípulos se quedan callados por miedo a responder. Se dieron cuenta de su equivocación. Jesús entonces llama a los Doce, a quienes el evangelio de Marcos ya había mencionado antes como los que fueron elegidos por Jesús para predicar y expulsar demonios. Jesús entonces le enseña a este grupo selecto de discípulos que aquellos que quieren ser los primeros en el Reino de Dios deben ser los servidores de todos. Después, Jesús llama a un niño y les enseña nuevamente a los discípulos que quien recibe a un niño en su nombre recibe a Jesús y a aquel que lo ha enviado. Podemos equivocarnos fácilmente con el significado de esta acción. En la tierra de Jesús en el primer siglo, los niños no tenían ningún derecho o importancia en la sociedad. En esta acción, Jesús enseña a sus discípulos y a nosotros que cuando servimos a los últimos, a los más despreciados, estamos sirviendo al mismo Jesús.

¿Cuáles son las personas que no tienen poder ni derechos en nuestra sociedad a la que Jesús nos llama a servir? ¿Estamos dispuestos a hacerlo?

Jesús también nos enseña que esto es lo que verdaderamente cuenta en el momento de recibir el juicio de Dios.

(<https://www.loyolapress.com/catholic-resources/liturgical-year/sunday-connection/25th-sunday-in-ordinary-time-b-sunday-connection/>)